





IMPRESIONANTE APERTURA DI LONDON 2012



Despues di varios dia di tension

WAB y STA a haya otro den presencia di Mediador

PRACTICAMENTE un lucha dim as di 7 luna, a keda corona porfin ayera tardi, ora cu den presencia di Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, dirigentenan di Sindicato di Trahado di Aruba (STA) y Asociacion di Contratista Arubano (WAB) a haya otro pa un CAO nobo.

Ultimo dianan, e tension tabata hopi halto, te cu e trahadonan di e contratistanan a duna di conoce cu nan ta bay all out y lo keda den accion, te ora cu tin un solucion. Tabatin masha bentamento di awa den biña pa porfin a haya otro ayera tardi. For di algun dia caba, nan tabata hopi cerca di otro, e diferencia di opinion tabata minimo.

Ayera tardi, WAB a bay di acuerdo pa acepta un aumento di Afl. 2,= pa ora, reparti riba e proximo 2 añanan. Esaki a pone cu dialuna awor, tur trahado cu a bay den welga di dos ora, lo reanuda trabao atrobe. Logrando e meta aki, e partidonan a firma un protocol cu ta valido pa 2 aña. Pa loke ta trahamento riba diasabra, unda e trahadonan tabata cobra 200%, a bay di acuerdo pa cobra 150%. Esaki ta un parti cu trahadonan di e contratistanan a entrega y nan a logra tambe un aumento di nan bonus na fin di aña.

A keda dicidi tambe, cu lo aplica: "No work no pay", esta cu e trahadonan lo no cobra e dos dianan cu nan a bay den welga.

MEP y Booshi Wever kier mata un musca cu bala di cañon den caso di adres di Premier Eman

Den AMIGOE di diahuebs ultimo, Prome Minister Mike Eman ta declara cu na ningun momento a duna ordo na Censo y Registro Civil pa persigui abogado mr. Anthony Ruiz y cu a denunci'e na Ordo di Abogado den e asunto di ta inscribi na cas di su mama y no na unda e ta bibando. Mike Eman a bisa di ta inscribi na cas di su mama pa motibonan emocional. El a sigui bisa di kier ta hopi cla cu e ningun momento a papia cu Censo y Registro Civil pa persigui ningun abogado riba e asunto aki.

"Tin asuntonan mucho mas serio cu mester wordo haci riba e pais aki", asina Prome Minister Mike Eman a bisa. "Persecucion no ta pas cu mi caracter y mi ta considera esaki algo cu no ta productivo".

Eman, kende ta biba den Marisol Building ta bisa cu e nunca a sinti e necesidad pa cambia di adres, pa motibo di e afinidad emocional cu e tin cu e cas di su mama. Pero si ley ta prescribi cu e mester cambia di adres, Eman a bisa di lo cumpli cu esaki. "

Mi ta spera cu Dios sigui guiami p'asina esaki keda e pica mas grandi cu mi a yega di comete", asina Eman a bisa Amigoe. Abogado Ruiz mester presenta dia 21 di augustus dilanti Ordo di Abogado pa motibo di a duna e papel di Censo na Solo di Pueblo cu a haci wega di muchachada cu esaki. Ruiz den esaki a haci un acto no corecto ni tampoco etico y tampoco digno di un hende drechi. Tanto partido MEP como Parlamentario Booshi Wever a culpa Mike Eman di ta konkel cu su adres cu segun nan ta castigabel. AweMainta a haya informacion cu ta Sra. Luidens, Directora di Censo y Registro Civil completamente riba su mes den deliberacion cu abogado di Censo a haci e denuncia contra abogado Ruiz, pasobra cu e abogado a bay den e caso aki "buiten zijn boekje". Partido MEP y Booshi Wever ta actuando aki manera ta mundo a bin abou.

Si un falsificacion di diploma nunca a yega na condena ningun politico ni tampoco traha como abogado den oranan di trabou como Parlamentario a stroba ningun hende di gana placa, anto en berdad aki nan kier mata un musca cu un bala di cañon. Un ridiculez.

Loke ta ser considera un sorpresa pa hopi

Dokter Maikel Kelly ta stop di traha como dokter di cas

Pa por sigui estudionan mas avansa den medicina



SIN duda cu e noticia di e baymento did r. Maikel Kelly, a bin como un sorpresa. Maske cu e ta bisa cu e ta bay specialisa mas den ramo di medica pa cual e mester bay Hulanda, ningun dia esaki tabata conoci oficialmente.
Como tal e hecho cu awor a bira conoci cu dr. Maikel Kelly a dicidi di stop di traha como dokter di cas, a sorprende hopi di su pacientenan mes, pero nos sa di respeta su decision.

Si ainda dr. Maikel Kelly ta Parlamentario y no a hay'e forza pa retira for di Parlamento pa por sigui traha como dokter di cas, e lo a pensa di bay sigui cu su studio tog? No ta nos intencion di cuestiona su decision, cu manera semper nos sa di respeta. Dr. Maikel Kelly, sigur ta un bon medico y pesey mes tambe, hopi di su pacientenan ta stim'e, pasobra e ta un di e poco dokternan di cas, cu si e ta na warda of no, semper ta cla pa yuda su hendenan.

Awor cu dr. Maikel Kelly a tuma e decision pa termina su relacion di trabao cu AZV, nifica cu su mas di 2 mil pacientenan mester inscribi nan mes serca un otro dokter di cas, y di acuerdo cu AZV tin 4 dokter di cas, cu por acepta mas paciente.
Hecho ta si, cu e ta haci dolor di mira un otro yiu di tera, un dokter di cas, ta bay, cu e speranza cu un dia dr. Maikel Kelly ta bek na su isla natal.

Pa loke tabata e Festival di Cine, esaki tabata un exito sigur

Organisacion di e conciertonan a core pa responsabilidad di e organisadornan mes

Nan a cumpli cu tur debe den exterior



E di 3 edicion di Aruba International Film Festival (AIFF) sigur tabata un exito, pa loke ta cobertura di media y e cantidad di turista cu el a atrae. Asina Minister di Turismo, Otmar Oduber a duna di conoce.
Awor e organisador, Jonathan Vieira, kende a dicidi pa agrega 3 concierto banda di e AIFF, di e artistanan Juanes, Marc Antony y DJ Chucky, tabata un responsabilidad cu e organisadornan mes a asumi.

Pa loke t'e Festival di Cine mes, y mirando e cobertura cu el a haya, tin un balor di como 12 miyon dollar. Pueblo lo nota esaki, mas despues di un anja, ora cu analisa e cifranan concreto, di acuerdo cu Minister Otmar Oduber.
E biaha aki, e atencion di media tabata grandi for di America Latina y cu sigur a yuda na atrae mes turista for di e region aki. Sigur si mira p.e. con RCN di Colombia a cubri e festival aki, ta un promocion inpagable cu Aruba a haya.

Un biaha mas ta bon pa reitera cu no tabata Gobierno cu a propone pa bin banda di e Festival di Cine cu e concierto menciona, pero cu tabata un decision di e organisadornan mes. Gobierno berdad a inverti mey miyon florin den AIFF pa cu e Festival di Cine. Na luna di november awor lo haci un analisis di e ultimo festival aki, unda lo determina su lo firma un convenio cu e organisadornan pa sigui cu e Festival di Cine aki.
Pa tuma tal decision, mester keda comproba cu ATA a haya su return of invest haci y den un forma convincente.

Pa loke t'e debe cu Jonathan Vieira a hay'e cune awor, Minister Otmar Oduber a admira si e curashi cu e hoben aki tin pa bin afo y admiti esaki publicamente. Awor Vieira ta buscando un solucion pa por cumpli cu su debenan, cu a keda localmente so. Pasobra Gobierno sigur lo no gusta cu AIFF laga un debe den exterior, cu lo por causa un publicidad negativo pa Aruba. E debe ta na Aruba so, y manera menciona Jonathan Vieira ta negociando cu esnan cu e debe pa soluciona esaki.

Busnan chiquito pa core mas ruta pa Arubus a yega











Ayera tardi e autobusnan di Arubus a wordo entrega na Minister Otmar Oduber, kende na su turno a entrega esakinan na Teo Croes Director di Arubus.
E entrega aki a tuma lugar na Garage Centraal. E autobusnan aki lo tin e rutanan cu e busnan grandi di Arubus lo no core mas.
E autobusnan aki tambe lo haci uso di e sistema di Smartcard , pa cual motibo ta importante pa tur hende registra ainda na oficina principal di Arubus durante ora di oficina of awe diasabra 28 july 2012 na nan Stacion di Bus na Oranjestad entre 2 or te cu 7 or di atardi.

Servicio di Transporte Publico lo sigui mehora, y awor cu e busnan mas chiquito.

Construccion den Weststraat

Departamento di Obra Publico kier a trece na conocemento di pueblo y en particular e bario di Oranjestad cu entrante diadomingo 29 di juli 2012 ta cuminsa cu parti di construccion di e via di tram y ponemento di un drenahe pa awa di yobida den Weststraat entre Schelpstraat y Havenstraat. Lo cera e caminda aki completamente pa tur trafico. Lo tin indicacion di borchi y heki pa desvia e trafico y indica rutanan alternativo. E trabou lo tin un duracion di tres luna..
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Ayera mainta

Team di Atraco a detene un atracador peligroso

Un atracador peligroso a keda deteni den oranan di ayera mainta pa Team di Atraco, despues cu e tabata ser busca pa algun dia caba y autoridadnan tabata observa su movimento.
Ta trata di e homber Jairo Vrolijk di 27 aña.
Autoridad Hudicial a drenta den un cas den Caya Mangasina den pueblo na Brazil y detene e persona cu nan a bin ta busca for di algun dia caba. A haya droga y placa tambe cu a keda confisca.

Jairo Vrolijk ta un atracador peligroso y a comete varios caso di atraco e.o. riba un di e joyerianan unda a bay cu basta prenda di balor halto. Maske cu mucho no por wordo bisa ainda, e ta ser sospecha den atraco cometi na dos joyeria pa Palm Beach Mall.

Prome Minister Eman ta dedica tempo y atencion na studiantenan





Prome Minister Mike Eman a haya bishita di studiantenan di Aruba cu ta cu vakantie na na nan isla.

Durante su ultimo biahe pa Hulanda na unda aparte di e reunion di Conseho di Reino Eman tabatin varios otro actividad, e.o. un encuentro cu studiantennan eynan den e ciudad di Leiden.

Aki e hobennan Gilliany Oduber y Joseandro Chiquito a yude den organisa e caminata aki y e bishita n'e Museo di Volkenkunde.



Ambos ta studia na Groningen y ta miembro di e organisacion "We love students" cu a wordo lanta specialmente pa yuda e studiantenan di Aruba ora nan yega Hulanda y guia nan durante nan periodo di estudio. Nan a haya un replica di e mata di Divi Divi for di Prome Minister cu t'e simbolo di perseverancia y sostenibildad.

E mata aki no ta bringa e naturalesa rigido cu nos tin, pero ta crece segun e biento ta supla y e solo ta kima. Asina e ta sobrebibi.

Despues Prome Minister Eman a haya bishita di Andrew Hagens, kende ta studia na TU Delft. Durante ambos evento di Green Aruba Hagens, un hoben prometedor, tabata presente cu e auto Forze IV cu a wordo diseña bou su guia y cu ta core riba 'waterstof'. E t'e auto di careda mas 'berde' (limpi) y keto cu ta ranca speed mescos cu un Porche cu e unico descargo awa limpi di bon calidad.

Andrew Hagens t'e Chief Engineer di Formula Zero Team Delft. Desde cu e team aki a wordo funda mas o menos 70 studiante a duna nan contribucion n'e desaroyo loke finalmente mester conduci na 100% trafico limpi di auto.

Hagens cu fakla un aña mas prome e termina su studio a papia algun rato cu Eman y a splike di su plannan pa futuro. Mas atardi Eman a haya bishita di studiantenan di Ibero-American High School. Na momento cu nan tabata serca Prome Minister e conocido DJ Chuckie, kende ta na Aruba un bes mas, tambe a bin di bishita cerca Prome Minister Eman y Minister de Meza.

Dilanti di e signo grandi di "I love Auba" e grupo a para hunto pa saca un potret. E hobennan a haya masha 'leuk' mes cu nan ta riba potret cu Eman y de Meza y cu e famoso DJ Chuckie.

Clausura di Arte Mobiel den Wilhelmina Park awe diasabra

Cuminsando for di 10or di mainta









Arte Mobile ta bay ta hunto cu Giants in the City y e artista Venezolano Luis Salazar den Wilhelmina Park.

Esaki ta tuma luga den cuadro di "E Prome Encuentro di Bienale". Diasabra mainta 10or lo comberti Wilhelmina park den un art park. Ta bay tin un tour y splicacion over e proyecto internacional di Giants in the City, Luis Salazar, artista contemporaneo, ta bay traha cu e muchanan y nos tambe lo join e ambiente y na final di dia nos lo parti buki pa tur mucha cu ta presente, manera cu a wordo haci den e Arte Mobile! Nos ta invita tur mucha pa ta parti di e diasabra mainta creativo aki. Bin y pasa un rato great cu nos den park.

Atraco arma riba trahado cu ta traha na pump di Valero Oranjestad





DIAHUEBS algo prome cu 10or di anochi Polis a wordo manda cu urgencia pa un atraco arma riba personal cu ta traha pafo na e pump di gasolin di Valero Oranjestad.

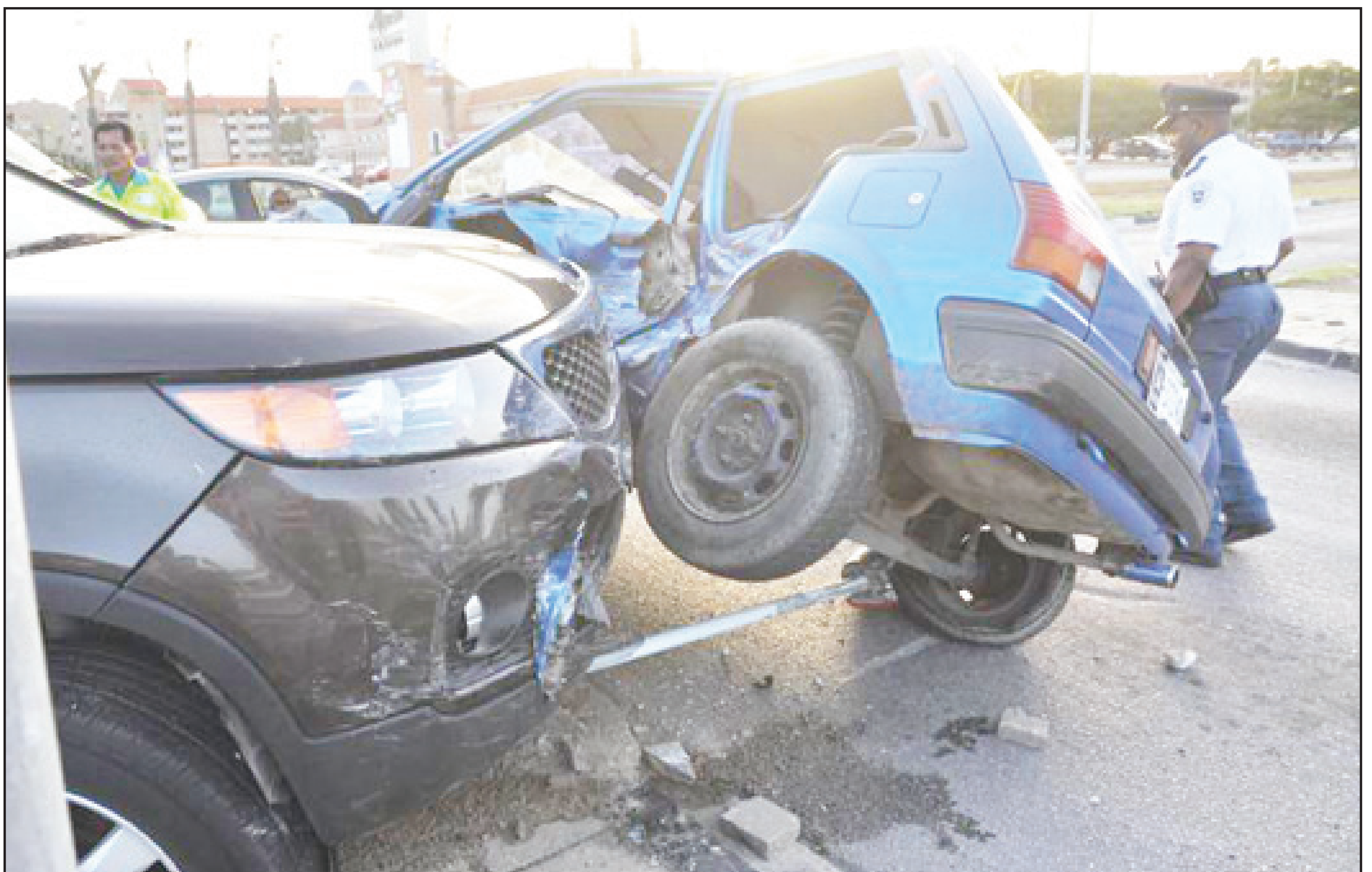
Polis di Oranjestad na e sitio ta wordo informa for di e trahado cu ta yena gasolin cu dos persona desconoci color bruin ta bin for di pabou den su direccion cu revolver den man y aki a apunta riba e homber y ta bay cu e tas cu placa mas di 2 mil florin. Atraco Team y Recherche a wordo poni na altura y tambe e doñonan di e pumpstacion. A wak e video di grabacion pa por purba saca e sospechoso afo.



Desgracia riba crusada di Alhambra a laga dos auto total los







DIAHUEBS algo pasa di 6or di atardi central di Polis a wordo notifica di un accidente basta fuerte na e crusada di Alhambra pa di tantisimo biaha, aki un SUV lo mester a dal riba un Starlet y e ultimo aki a keda di banda mes ora Polis y Ambulance a wordo despacha pa e sitio.

Na yegada di unidad di Strand Politie a topa cu un situacion basta fastioso unda un Kia Sportage lo mester a dal riba un Starlet y esaki a keda pega riba su hood y di banda, ambos auto tin basta daño material y un persona a keda levemente herida. Polis di Trafico di biaha a presenta na e sitio pa tuma declaracion di e chauffeurnan y segun e chauffeur di e Kia Sportage e lo a subi e crusada for di pabou y no a duna preferencia na e Starlet biniendo for di zuid pa bayendo Eagle. Ambulance a trata e persona y a hibe hospital pa revisa su situacion. Takelwagen a presenta y a kita ambos auto for di riba caminda y Elmar a yega pa controla e palo di luz ya cu varios biaha caba ta hayando sla. Por a tuma nota cu mañan DOW tambe lo mester bin na e sitio como cu un borchi di trafico tambe a wordo ranca.

Cuatro auto envolvi den accidente na Shaba









DIAHUEBS den oranan di atardi riba caminda di Shaba un accidente di cadena a tuma luga unda tabatin mucha chikito envolvi. Di biaha a despacha e Polisnan motoriza y tambe ambulance ya cu trafico tabata pega e momento ey. Un dama coriendo e yaris auto di huur V-1967 no a regula su velocidad y a bay dal tras di un toyota yaris y esaki a bay dal tras di un starlet, y despues esaki a bay dal tras di un kia preto daño material tabata minimal tabatin un mucha den e starlet cual ambulance a controla e situacion na e sitio mes y no tabata necesario pa hibe hospital pa atencion medico.

Queen Joanne: Mi ta bay promove Aruba unda cu mi por

"MI ta stima Aruba, pesey mi ta bay promove Aruba unda y cuanto cu mi por." E aña cu ta bin Joanne Lopes di 22 aña di edad, tin tur oportunidad pa haci esaki. Como Reina di Zomercarnaval 2012 e lo bishita hopi pais y lo no laga ningun oportunidad bay perdi pa e conta con orguyoso e ta ariba su raiz Arubano. "Pesey mi a bira asina emociona e siman aki na un recepcion pa mi na Cas di Aruba, na momento cu Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a na mi e pin cu bandera di Aruba. Mi a haya esaki asina bunita." Hopi lagrima a cay tambe siman pasa diasabra durante di e anochi final di eleccion di Reina di Zomercarnaval ora cu Joanne a bay cu e titulo. "Pa binti minuut mi haya mi ta yora y hari tras di otro."

Apesar di un bon preparacion Joanne di antemano no tabata sigur di su caso. "Mi tabata hopi nervioso. Pa hopi aña mi tabata wardando ariba e oportunidad aki. Finalmente e la yega asina leu. E tabata hopi emocionante, pero mi a gosa dje. Naturalmente mi tabata spera di a gana tambe. Durante di mi show mi a duna tur di mi mes. Mi mes tabata hopi satisfecho cune y na final mi a pensa: mi show tabata bon, awor mester warda ariba e decision di hurado." E rapport di e hurado tabata hopi cla: Asina un reina mester ta, innovativo y un tiki tradicional." Como yiu muhe di mayornan Arubiano, Joanne a ser lanta for di chikito cu Carnaval. "Carnaval ta den mi sanger. Ami ta Carnaval. Entretenimento ta mi bida. Esaki ta di tempo cu mi tabata jong. Primeramente como mayor y despues como 'cheerleader'. Escenario ta mi cas." Esaki ta splica tambe e lista largo di actividadnan. Joanne ta toca saxofon, e ta canta, e ta modela pa un marca di lingerie conoci, e ta actua (entre otro den algun novela ariba television) y casi mita di su bida e tabata reina di Carnaval, manera tabata e caso na 2008 caminda cu e la keda eligi como Reina di 'Rio aan de Rijn'. Mei mei di tur esaki, Joanne ta traha ariba un boto di tour y den un restaurant na Amsterdam, ciudad unda actualmente e ta residencia. Un otro pasion di Joanne ta velocidad: di jetski te cu core ariba un quadracer. Awor cu e la caba su estudio den e ramo di Turismo y Recreacion e lo kier haci entretenimento su profesion. "Preferiblemente rond di mundo. Cuminsando na Hulanda y despues sigui den exterior. Basta cu mi por entretene. Durante di mi stage mi a traha como host ariba e Kukoo Cunucu Partybus na Aruba. Mi a haya esey fenomenal. Mi stage a dura seis luna, pero despues di esey mi a keda traha eynan un aña mas.

Diasabra 28 di juli e lo encabesa hunto cu e grupo di Carnaval 'Kingdom Under The Sun' e parada grandi cu lo conta cu 38 grupo y un total di 2000 participante cu lo pasa den centro di Rotterdam. "Mi ta sinti e adrenalina caba core den mi ader. Mi ta sinti mi di berdad wow!" Joanne no ta mira esaki como un obstaculo, pasobra esaki ta di dies aña cu e ta participa. Despues di e fin di siman aki e lo representa Zomercarnaval durante di un aña na Hulanda, como tambe den exterior, entre otro na e famoso Carnaval di Notting Hill. "Mi ta bay haci mas promocion posibel pa Carnaval. Y tambe pa Aruba." Pa loke ta trata promocion pa Aruba, por bisa cu Joanne durante e par di dia cu e ta Reina di Zomercarnaval, e la logra haya hopi atencion. Nunca antes un Reina di Zomercarnaval a haya asina hopi atencion den medionan di comunicacion, manera ta e caso cu Joanne. "Un cos so mi por haci ta disfruta dje."

E di 28 edicion di e Zomercarnaval a cuminsa diabierna anochi cu e final di The Battle of the Drums. Mei anochi e Reina di Zomercarnaval 2012 Joanne Lopes a haci e apertura oficial. Pa e parada grandi cu diasabra ta cuminsa 1or di merdia y cu ta pasa den centro di Rotterdam, ta spera alrededor di 900 mil bishitante. Nan por mira cu asombro un parada di un kilometer cu ta consisti di 38 grupo di Carnaval y en total dos mil participante den trahenan colorido. E Zomercarnaval den su forma actual a cuminsa na 1984 dor di un grupo di Arubiano y Antiano cu tabata haya falta di e Carnaval di cas.



Marta Hernandez a celebra su di 15 aniversario trahando na I.L. Laboratorio Familiar N.V.

DIABIERNA 27 di juli 2012, I.L. Laboratorio Familiar N.V., bao liderazgo di lic. Irene van der Linde, a tene un tremendo celebración pa sra. Marta Hernandez den cuadro di su di 15 aniversario trahando n'e laboratorio.
E celebración a tuma lugar den e cantina di Laboratorio Familiar y a sigui te laat den anochi na Plaza Cafe.

Marta Hernandez a cuminsa traha na I.L. Laboratorio Familiar N.V. dia 27 di juli 1997 como e persona encarga cu e limpieza general di henter e laboratorio. Durante 15 aña el a crece den su trabao tumando bao di su encargo e parti di supervision y limpieza general di tur branche na Santa Cruz, Pos Chiquito, San Nicolas, Tanki Flip, Nieuwstraat y de La Sallestraat.

Marta Hernandez hunto cu e team di mantenimento ta percura tur dia pa henter e laboratorio keda full limpi y completamente sterilisa. Un trabao di hopi importancia pa un laboratorio medico.
Lic. Irene van der Linde, Directora di I.L. Laboratorio Familiar N.V. a tene un discurso chiquito, gradiciendo Marta pa su amor y dedicacion pa cu su trabao y coleganan.

Durante e celebración Marta a ricibi for di mannan di sra. van der Linde, e acostumbrado envelop, un plakaat y un regalo hopi especial di CELF Club di empleadonan di Laboratorio Familiar, como muestro di aprecio pa su labor di e ultimo 15 añanan aki.

"Marta ta ricibi ainda hopi pabien di staf y personal di I.L. Laboratorio Familiar N.V. cu ta desea pa goza di su regalo nan y cu e cumpli hopi aña mas di labor mei-mei di su coleganan cu ta apreci'e hopi".







Con pa preveni stress! durante bo vakantie



Durante temporada di juli y augustus tin hopi famia cu ta bay ariba vakantie den exterior, pero abo como mayor ta bon prepara pa esaki?. Tin algun preparacion cu tin cu tuma luga prome cu bo bay ariba vakantie, por ehempel, bo tin cu corda check si bo paspoort ta valido ainda, boek bo ticket, paketa maleta etc. y asina tin hopi mas. Pa e preparacionnan y e vakantie keda leuk pa bo y e muchanan nos tin cu preveni situacionnan cu ta causa stress, pasobra e meta di e vakantie ta pa baha e posibel stress di nos rutina diario y no pa aument'e!. Pa yuda abo mayor preveni stress prome cu vakantie nos tin algun tips pa comparti cu bo:

• Traha un checklist. E cos cu ta crea mas stress, ta ora bo mester paketa maleta na delaster momento. Traha un lista di antemano cu tur locual boso mester hiba, hasta e cosnan cu bo ta kere bo no lo lubida pasobra den bo stress bo por lubida e cosnan aki. Tip: traha un lista den "word document" asina bo por uz'e cada biaha cu bo bay 'riba vakantie y naturalmente bo ta ahust'e si tin mester. Pone un bloknoot bandi bo cama asina bo por skirbi ora bo corda algo, esaki por yuda bo pega soño mas lihe pasobra bo sa cu bo no lo lubida locual ba corda door cu bo a not'e.

• Planea bo delaster dos simannan di trabou bon. Ta leuk pa tin coleganan cu ta tuma bo trabou over pa bo, pero ta importante pa tur cos ta duidelijk pa nan prome cu bo bay, haci esaki por lo menos un siman prome, asina nan tin chens di haci bo pregunta prome cu bo bay.

• Contacto. Tabata tin un tempo cu ora bo ta ariba vakantie niun hende no por tuma contacto cu bo si ta via bo telefon di camber den hotel of un telefon publico. E temporada ey a pasa. Awo unda cu bo ta bo conocirnan por haya bo, sea ta via bo e-mail riba bo Blackberry of laptop. Si bo no kier pa hende tuma contacto cu bo durante bo vakantie, palabra esaki cu bo doño di trabou, coleganan y famia/amistadnan. Pero si mester bo por scoge dos orario fiho durante dia unda bo ta contesta e-mail y tuma yamada. Asina bo ta preveni stress di trabou durante bo vakantie.

• Con largo e biahe ta bay dura?. Sea honesto cu bo yiu(nan) ora nan kier sa con largo e biahe ta bay dura. Esaki ta preveni cu ora nan ta wak cu tempo ta pasa y ainda nan ta sinta den avion, nan no ta keda puntra "cuanto ora mas falta?" Un mucha lo haya un biahe di dos ora por ehempel hopi largo, siendo cu abo ta haya esaki cortico.

• Ta dificil pa un mucha sinta oranan largo den avion sin haci nada. Hiba cosnan cu ta yuda tene ocupa durante un biahe largo. Bo por hiba por ehempel, un Mp 3 speler asina e por scucha su musica faborito, buki pa lesa/pinta, su Nintendo DS of otro weganan cu e gusta. Esaki ta preveni cu bo yiu ta ferfela su mes durante e biahe y ta cuminsa haci fastioso.

• Saco cu sorpresa. Si boso tin un biahe cu ta bay dura largo, prepara un "saco cu sorpresa" pa e muchanan. Pone diferente regalo chikito den dje. Por pone algun mangel pero ta miho pone cosnan aden cu ta tene nan bezig durante e biahe. Cada pasa un ora bo ta duna bo yiunan un regalito for di e "saco cu sorpresa", asina bo ta percura pa e pregunta "ki ora nos ta yega?" ta wordo puntra menos y ta wordo reemplasa cu e pregunta "ki ora mi mag di scoge un regalito?" Asina e biahe ta mustra mas cortico.

Corda bon, ta vakantie, probecha pa relaha y disfruta hunto cu bo famia. Traha bo lista di trempan asina bo por paketa bo maleta sin lubida algo y no lubida pa check ki dia bo paspoort ta caduca. Y si cos no bay manera bo a planea, purba di no stress bo mes. Menos stress bo tin, mas bo ta disfruta di bo vakantie. Pasa un dushi vakantie! Fuente: articulo "Plezier op je werk-vakantiestress & Trotsemoeders.nl.

Pa mas informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , website: fpnm.aw.

Customer service tips en general

di nos colaborador exclusivo

Haci e preguntanan corecto pa satisface e necesidadnan di e clientenan.

Clientenan ta depende di representantenan di servicio, hasta si nan mes no sa. Y si nan sa, nan probablemente lo no admiti esey mesora. Asina ta, e ta bo tarea pa comprende pa kico nan tin mester di bo.

Na prome lugar, clientenan no tin mester di un producto of servicio, nan mester di loke e producto of servicio lo haci pa nan. Nan kier e resultadonan final, e beneficionan. Asina cu bo descubri e bentaha pa bo clientenan, lo bo comprende con sirbi nan mihor.

Pa haya sa kico bo clientenan mester usa e dos maneranan aki pa obtene e informacion pa nan:

(1) Puntra "con mi por yuda bo?"

(2) Haci preguntanan habri cu ta rekeri mas cu un simpel "si" of "no" como contesta.

E prome puntrando "con mi por yuda bo?" enbez di "mi por yuda bo?" Ta hopi util. E diferencia entre e dos preguntanan no lo mustra grandi pero e ta. "Mi por yuda bo?" Ta laga clientenan cu un di e dos contestanan: "si" of "no".

Pero añadiendo e palabra "con" n'e pregunta ta encurasha e clientenan pa duna contestanan mas detaya incluyendo pa kico nan a bin of a tuma contacto cu bo.

ACERCAMENTONAN CONTRASTE

E dos ehempelnan cu ta sigui ta mustra e diferencia: Abo: "Mi por yuda bo?" Cliente: Si, cuanto pa e tayonan aki?"

Abo: Afls. 6.99 cada un. Cliente: "OK mi ta tuma ocho".

E cliente ta cumpra e tayonan e ta hiba nan cas y ta pone nan den su dishwasher. Ora cu e ta wardando nan den cashi, e ta ripara cu e pintura a cuminsa laga bay caba y awor e ta rabia. Pero, si bo purbe di e manera aki.......

Abo: Halo. Con mi por yuda bo?" Cliente: Mi kier cumpra un set di tayo pa mi cas nobo."

Abo: "Tremendo. Ki tipo di cuminda bo ta sirbi?" Cliente: Nada fancy. Mi no ta entretene huesped pa dinner mas pasobra mi tin dos yiu chikito."

Abo: Anto probablemente bo lo gusta un di nos tayonan mas fuerte. Bo tin dishwasher?"

Cliente: "Si, y mi ta use tur dia."

Abo: "Mi tin exactamente e set di tayo pa bo." Cuminzando e combersacion cu "con mi por y unda bo?" a revela cu e cliente tin un cas nobo.

Pero mas importante, el a cuminza un combersacion cu a revela cu e tin yiu chikito. Un set di tayo cu ta facil pa laba, y fuerte ta ofrece hopi beneficio. Y e razon cu bo sa kico e mester ta pasobra bo sa pakico e mester di dje.

Awor bo a bende e producto perfecto, y bo por ta sigur cu e lo corda bo negoshi e proximo biaha cu e mester algo pa su cas.

Preguntanan habri manera: "Ki tipo di cuminda bo ta sirbi?" Ta duna bo un contesta totalmente diferente.

Purbe. Hendenan lo duna contestanan mas largo, y e set ta

Mike Eman ta admiti cu desde 1996 e ta inscribi na un adres incorecto!

Un Prome Ministro mester t'e persona ehemplar indica pa combati cualkier forma di ilegalidad den un pais

Ta opinion di MEP

'MASKE con grandi e mentira ta, e berdad semper ta alcanse na final', esaki ta ser comproba ora cu Prome Ministro Mike Eman a admiti publicamente na un vespertino Hulandes cu e tin mas cu 16 aña caba inscribi n'e adres Jacob Catstraat, siendo cu realmente e ta biba den Marisol Building.

Mike Eman, kende lo mester por sa mihor, nunca a haci e cambio di adres aki. Sinembargo loke a hala atencion di partido MEP t'e declaracion di Mike Eman caminda e ta bisa cu si ley ta prescribi cu e mester haci esaki, e ora ey e lo ta mas cu dispuesto pa haci e cambio di adres aki ('Mocht de wet voorschrijven dat hij dat wel moet doen, dan is Eman bereid alsnog zijn huidige woonadres aan te geven').

"Imagina bo, cu e homber aki kende alabez ta un hurista a bira Prome Ministro sin cu e conoce e ley tan importante aki! Con e por guia Censo como e Minister encarga cu e departamento aki si e mes no conoce e ley aki? En berdad, Mike Eman a perde strea di nort completamente y cu e declaracion aki el a pone su mes y henter comunidad nan cara na berguensa.

Un Prome Ministro mester ta un ehempel pa henter comunidad ('voorbeeldfunctie') y e mester t'e persona den e prome fila pa combati cualkier forma di ilegalidad y fraude den un pais", segun MEP den un comunicado.

Alabez Mike Eman a declara cu no ta su persona a duna ordo na Censo p'e departamento aki haci un denuncia contra abogado Anthony Ruiz na Ordo di Abogado. Aki Mike Eman ta lubida riba e proverbio Frances 'Qui s'excuse s'accuse', esta esun ta busca excusa, ta acusa su mes!

Hecho ta cu e pilder ta demasiado grandi pa traga di cu ta Censo riba su mes a haci e denuncia aki. No ta Censo mester defende esun cu a peca contra ley, pero t'e departamento aki tin e obligacion di tene nan administracion di henter nos poblacion den e forma mas optimal y corecto posibel.

Locual Mike Eman a haci desde 1996, esta di keda inscribi n'e adres Jacob Catstraat, mester a wordo atendi debidamente dor di oficialnan di Censo.

Pero no solamente Mike Eman, pero tur e otro rumannan cu tambe a keda inscribi n'e adres aki. Awor cu Mike Eman a admiti di a keda inscribi na un adres incorecto, t'e deber y obligacion di Censo (lesa: Mike Eman) pa hala aden nan denuncia contra e abogado menciona. Esaki ta pa evita cu Censo un biaha mas lo bay pasa den un berguensa innecesario, segun e autor di e articulo di MEP.

E hecho cu Mike Eman supuestamente no conoce e articulo den e ley di Censo no ta para riba su mes, ya cu den pasado tambe su persona den calidad di lider di AVP a laga expande e Cas di Partido di AVP den Rancho, sin cu nan tabatin e permiso necesario pa cu e expansion di e cas aki. Aki tampoco e no tabata sa cu tin regla y leynan cu ta aplicabel na momento cu expande un cas of edificio? Pues ta bisto cu esaki t'e modus operandi di famia Eman y partido AVP.

Finalmente, ta con nos por combati y elimina ilegalidad den e pais aki, si nos Prome Ministro mes ta comete ilegalidad cu su adres di domicilio y esaki durante mas cu 16 aña largo?

Comision Bernadina Growell a bishita rumannan y subrina di difunto Bernadina pa haya nan sosten pa sigui cu trabaonan pa mama di cultura



COMISION Bernadina Growell a haci un bishita na rumannan y subrina di difunto Bernadina cu e meta di haya nan aprobacion pa continua cu trabaonan pa asina engrandece conocemento di nos pueblo encuanto e logronan y cancionnan di nos kerida y inolvidabel mama di cultura q.e.p.d.

E rumannan Anna y Irena y subrina Lucia a ricibi e comision y a reuni un rato pa duna e famia relato di e trabaonan cu ya caba a ser ehecuta y esunnan cu lo tin cu ser ehecuta den futuro.

E comision a ser representa dor di nos kerido Pastoor di Brazil, tambe dor di Sra. Lena y Jose Orman, Sr. Chico Harms, Sr. Wim Maduro, Sr. Edwin Maduro, Sr. Persey Jeandor, Sra. Lilian Besselink, Sr. Lionel, Sra. Lisieny Croes y Sra. Mervin Ras. Sr. Mariano Bermudez y Sra. Marijke Croes a disculpa nan mes pa no por tabata presente.

Dia 24 venidero lo tuma luga den Centro di Bario Brazil y segundo festival dedica na Bernadina y su kerido esposo Cecil Growell. Centro di Bario Brazil lo ta den pleno celebracion en conexion cu nan aniversario y fin di luna di juli lo tin eleccion di Mosa di Brazil na encargo di Sr. Mariano Bermudez y dia 2 di september e segundo parada cultural den pueblo di Brazil.

Intencion di e Comision ta pa yega na institui un museo di material y artefactonan di e difunto y pa cu esaki lo mester formalisa un ke otro den un statuto cu pronto lo bira realidad.

E presidente, sosteni dor di e miembronan di e comision a gradici e famia pa nan sosten na e comision y tambe pa e confianza cu nan tin pa cu e comision por eherce su labor.

Alabes e comision a priminti di cumpli cu deseo di Bernadina pa asina sigui engrandece cultura di Aruba. Na tur cu a duna un aporte na e actividadnan cu ya a tuma luga e comision ta expresa palabra di gratitud y ta spera di sigui haya sosten pa asina realisa mas meta pa sigui cu e proceso di conscientisacion di nos pueblo encuanto di Bernadina y pa loke ta trata cultura en general.

Pa loke ta e festival di dia 25 di augustus venidero, carchinan lo ta obtenibel cerca miembronan of na Centro di Bario Brazil pa Afl. 15,-. Ya caba a reuni cu cantantenan y agrupacionnan cu lo acompaña e cantantenan y den curso di augustus lo inicia cu training como preparacion pa e festival.

Booshi Wever ta di opinión cu

Ministernan Visser y Dowers ta hungando cu salud di hende

Asbest, y resto di asbest na Mon Plaisir School por afecta becindario!

FOR di informacionnan den medionan di prensa Booshi Wever a comprende cu e situacion na Mon Plaisir School relacioná cu e (bahamento di e) dak di asbest, ta keda un punto di preocupacion, no solamente p'e habitantenan den becindario, pero mas oro tambe p'e muchanan, ora nan bolbe nan school, y posiblemente ainda ser afecta pa e resto di asbest.

For di diferente banda el a wordo informa di e preocupacion di e bisiñanan, p'e miedo di e stof di asbest riba e dak di e school, pero tambe e stof cu biento por manda riba e casnan.

Lo tabata di spera cu e susedido na St. Anna School na Noord, lo a siña e Ministernan aki y nan Gobierno, cu bo no por hunga cu salud di hende!

Compara ambos situacion cu esun di Utrecht, y bo no por conclui nada otro, cu nan no a siña nan les.

Según Booshi Wever na Utrecht henter un becindario a ser evacua den un situacion comparabel cu esnan aki:

Bo no por hunga cu asbest! Bo no por hunga cu salud di hende! Ta di spera cu tur departamento di Gobierno, cu tin algo di aporta n'e asunto aki, cuminza bati alarma seriamente, pasobra no tin tempo pa perde.

Y ora cu mester haci e trabao, ta di spera tambe cu Gobierno no bay otorga e trabao na inexpertonan cu no sa con pa trata cu asbest, djis pa complace; si un destaho publico urgente ainda ta tarda mucho, invita companianan cu experticio, pa haci un bid! Pero haci algo responsabel awor!, Candelario - Booshi - Wever, Parlamentario Ciudadano a conclui.

‘Meneer Rossini’ forsa grandi tras di Aruba su exito Carnavalesco



E grupo di Carnaval Arubiano “Kingdom Under The Sun” ta un di e participantenan mas exitoso den e Zomercarnaval cu tur aña ta tuma luga na Rotterdam. Den e dies aña di existencia di e grupo di Carnaval aki, nan a logra di bay cu e corona di Reina di Zomercarnaval pa cuater biaha caba; a gana varios biaha diferente premio y tambe premionan pafo di frontera di Hulanda – manera ta e caso na e evento di Carnaval mas grandi di Europa, Notting Hill – . E forsa grandi tras di e grupo di Carnaval “Kingdom Under The Sun” ta e conocido Arubiano Rossini van Wijk, miho conoci como ‘meneer Rossini’. “Si bo ta bin di Aruba, carnaval ta den bo sanger. Prome cu bo por cana, ya bo ta riba un carosa tur na slinger den e parada di mucha. Asina cu bo por cana bo ta den un grupo di Carnaval.”

Tempo cu e la bini pa prome biaha Hulanda inmediatamente e la afilia su mes na un grupo di Carnaval. “ Di regreso na Aruba mi a concentra mas ariba diseña trahe di Carnaval, tin biaha pa mas cu 200 persona.”

Pa hopi tempo Rossini a bay bin cu regularidad entre Aruba y Hulanda. Cinco aña na Aruba, sigui pa cinco aña na Hulanda y un biaha mas cinco aña na Aruba. Mientrastanto e ta bibando na Amsterdam mes hopi tempo cu e grupo “Kingdom Under The Sun” ta existi. “Mi ta purba di bay Aruba pa Carnaval mas hopi cu mi por, pero tin biaha mi mester ta na un otro pais cu Carnaval. Semper tin un luga na mundo cu ta celebra Carnaval. Na 2014 sigur lo mi ta na Aruba pa celebracion di 60 aña di Carnaval di Aruba. Mescos cu na 2004 pa celebracion di cincuenta aña di Carnaval, nos lo bay Aruba aki dos aña cu henter e grupo di Carnaval.”

Na Hulanda Sr. Van Wijk no ta unicamente exitoso cu Carnaval. Asina bo ta haya cu participantenan Hulandes na e eleccion di Miss Mundo, Miss Universo, Miss Turismo, Miss Globe y Miss International, frecuentemente ta cana den un diseño di Rossini van Wijk. Ya pa di seis biaha e la logra gana e premio di ‘Best Costume’. “Talento? Si bo kier yame asina… Ami ta haye leuk pa ta creativo. Mi ta haye fascinante pa duna contenido na e fantasia di hende y di mi mes den un diseño,” segun Sr. Rossini. Ariba e pregunta si e tin un nanishi pa Reinanan di Carnaval, cu un sonrisa e ta revela su secreto: “Ami ta busca unicamente den mi mesun grupo. Esakinan tur ta personanan di famia Arubiano, cu a lanta cu Carnaval. Ya caba mi sa ken ta nos Reina di Carnaval pa otro aña, aki dos aña y sigui asina.” Rossini ta masha entusiasma ariba Joanne Lopes cu diasabra lo habri parada. “Un mucha muhe tremendo. E ta pret, e ta pasion, e ta musica y e ta Aruba. Joanne ta e personificacion di Carnaval.”



E preparacionnan pa e Zomercarnaval a cuminsa na final di februari. Den e lunanan di juni y juli tur e tempo liber – Rossini den su bida diario ta traha na frontdesk di un hotel – a bay na Carnaval. “E ta hopi trabao, bo no por imagina bo cuanto trabao. Bo tin cincuenta hende cu nan mesun caracter y ideanan. Mester traha ariba e trahenan di Carnaval, e carosa, e bailadonan y mester regla e banda musical, e transportacion, e cuido… E ta hopi stress, pero mi ta guste.” Cu apenas 24 ora pa bay, tur cos ta cla? “Ay no, nos Arubiano ta hendenan cu ta festeha, cu ta gusta na haci tur cos na e ultimo momento. Nos ta cla, na momento ora cu e musica cuminsa diasabra den e parada”.

E di 28 edicion di e Zomercarnaval ta cuminsa diabierna anochi cu e final di The Battle of the Drums. Mei anochi e Reina Joanne Lopes lo haci e apertura oficial. Pa e parada grandi cu lo cuminsa diasabra pa 1or di merdia y cu lo pasa den centro di Rotterdam, ta ser spera alrededor di 900 mil bishitante. Nan por mira cu asombro un parada di un kilometer cu ta consisti di 38 grupo di Carnaval y en total dos mil participante den trahenan colorido. E Zomercarnaval den su forma actual a cuminsa na 1984 dor di un grupo di Arubiano y Antiano cu tabata haya falta di e Carnaval di cas.

Entrega di manual na Servicio Veterinario

DIAHUEBS ultimo 26 di juli, sr. Roy Brete, Hefe di Bureau Interne Diensten, a haci entrega di un manual na sr. Pieter Barendsen, Hefe di Servicio Veterinario.

Riba peticion di dr. Barendsen, BID a asisti cu e maneho di registracion y di archief y tambe cu e inventarisacion di e archief. E tareanan aki tabata den man di sra. Shaila Solognier, sra. Lisette de Mey y sr. Francis Croes. Pa completa e asistencia den su totalidad sra. Filomena Semeleer a compila un manual cu ta describi e procesonan di tur e tareanan cu lo mester wordo eherce den e departamento di administracion. E meta principal di un manual ta cu un reemplasante por traha e trabou manera e ta describi y asina un departamento por sigui funciona optimalmente.



HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

DIASABRA 28 DI JULI 2012

1/ 3.. BALADA -- GUSTAVO
2/1.. DANCE AGAIN -- JENNIFER LOPEZ
3/7.. CALL ME -- CARLY RAE JAPSON
4/2.. FUGIDINHA -- MICHEL TELLO
5/9.. INFINITY -- SIR COLIN
6/3.. BACK 2 LIFE -- SEANN KINGSTON
7 / 11.. ESTA NOCHE SEREMOS MAS -- CHINO Y NACHO
8/5.. ROSALI -- CONTROL BAND
9 / 13.. AUCUNE AUTRE QUE TOI-MIC ROLA
10 / 18.. POUND THE ALARM - NICKY MINAY
11/6.. NO HAY 2 SIN 3 - DAVID BISAL Y CALLY Y EL DANDEE
12 / 15.. BISAMI AMOR - PRIVE-JUAN PALO ROMERO
13 / 14.. QUIERENOS UN POQUITO - LOS AVIADORES
14/19.. SI TE DIGO LA VERDAD-GOCHO Y WISIN
15/10.. MELE RIBA MI -- ZETA BAND
16/12.. WOW -- INNA
17/--- NOS DOS PA ETERNIDAD -- DJ FLOW
18/ -- HIT AND RUN -- BREATH CAROLINA
19/17.. MALDKITO ALCOHOL -- PITBULL-MAFFIO
20 / 20 QUELQUE PART - KENZA FARAH

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Booshi Wever cu sugerencia n'e sindicatonan participante na Dialogo Social

Rebaho di prijs di awa y coriente mester ta minimo 33%

DESPUES cu gerencia di WEB Aruba N.V. a anuncia cu situacionnan riba mercado di petroleo a permiti WEB di por ahusta su tarifanan, di tal modo cu pueblo di Aruba desde 1 di juli ultimo lo por a hala un rosea di poco alivio, ata Gobierno - manera Booshi Wever ta bisa di tin entendí mediante Minister di Energia Mike de Meza - ta descalifica e conclusionnan di e expertonan di WEB, y ta indica cu e reduccion d tarifanan di awa y corriente lo bira punto di discusion den e dialogo social di dia 7 di augustus proximo.

ZAPATERO, A TUS SAPATOS!
Di acuerdo cu Booshi Wever pa laga e expertonan - kendenan t'e uniconan cu, a base di cifra y proyeccionnan, por evalua si un rebaho, of un aumento, ta na su lugar - determina na ki momento y cu cuanto, e rebaho, of e aumento, por tuma lugar.
Si considera cu den e ultimo lunanan e prijs di combustibel a baha for di mas o menos US$ 100,00 pa US$ 70,00, den su opinion e rebaho mester ta minimo 33%, sinembargo ainda sin conta locual WEB a spar caba na combustibel cu e instalacionnan nobo, danki n'e vision di e Gobierno anterior!
Esaki lo por haci cu e rebaho lo por bira mas di 33%, na su opinion hasta despues cu WEB compensa eventual perdida, según Booshi Wever.

Gobierno awor kier laga gremionan bin dicidi riba e rebaho; pero, pueblo no a vota pa gremio comercial, ni sindical! Pues gremionan mester keda leu di discuti e rebaho aki cu Gobierno.
P'esey tambe por escrito el a haci un apelacion riba sindicalistanan, pa nan pone como condicion pa participa n'e Dialogo Social, cu e rebaho lo ta efectivo 1 di juli 2012, y cu minimalmente 33%!
"Sindicalistanan, wowo di boso miembronan, y di pueblo henter, riba boso!"

Ingezonden stuk

Management opgefrist

Soraya Peterson

HET gebeurt de beste manager of leidinggevende weleens: je hebt de kennis maar het toepassen schiet er, om de een of andere reden, bij in. Geen nood, bedrijfsconsultant Raymond Maduro weet wel raad. Afgelopen woensdagen 11 en 18 juli 2012 heeft de conferentie *Managment and Leadership* plaatsgevonden. De conferentie was van 09.00 tot 12.30 uur in de aula van Fantastic Gardens te Bushiri en was volledig uitverkocht.
Tijdens de eerste zitting kwamen de volgende onderwerpen aan de orde:
planning en tijdbeheer
effectief vergaderen
motiveren van medewerkers
delegeren
effectief communiceren
leiding geven in een organsiatie met een multiculturele personeelsformatie.

De tweede dag had meer het karakter van een workshop: er werden ervaringen met andere deelnemers uitgewisseld en managementproblemen samen met de expert Maduro getackled. De deelnemers moesten hiervoor een concreet probleem uit hun eigen organisatie voorleggen.

Raymond Maduro, mede-oprichter van o.a. *Aruba Beach Club, Casa del Mar, Costa Linda, Playa Linda en Tierra del Sol*, kent als geen ander de kneepjes van het vak. Op een frisse enthousiaste wijze weet hij de veelal latent aanwezige kennis weer naar boven te halen. Met concrete voorbeelden uit zijn eigen impossante carrière komt het theoretische als het ware tot leven. Na zijn universitaire opleiding in Panama – Business Administration & Finance - heeft Maduro diverse bedrijven (mede-) opgericht. Daarnaast heeft hij tal van bedrijven geadviseerd en georganiseerd.

Het aansturen en managen van een bedrijf, organisatie of afdeling vraagt steeds meer "up to date" kennis, vaardigheden en creativiteit. Als manager of leidinggevende wordt van u verwacht dat u strategieën ontwikkelt, koers bepaalt en (aan)stuurt. Raymond Maduro geeft u in deze training de *tools* om dit te realiseren.

Geïnteresseerden kunnen mailen met zijn assistente: judithvrolijk@gmail.com



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 23 augustus 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 13 februari 2056 op een perceel domeingrond, ter grootte van 484 M2, gelegen te Rooi Bosal in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie T nummer 1459**, met het daarop in aanbouw zijnde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Rooi Bosal z/n**".
  Inzetprijs: **Afl. 40.800.--**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 412 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3745**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 139-H**".
  Inzetprijs: **Afl. 150.300,--**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 8 augustus 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222

E reaccion di Minister Visser ta haci cu

Booshi Wever ta mas convenci ainda awor cu tin corupción den proyecto di Hospital

MINISTER Richard Visser den su reaccion riba su comentarionan encuanto e desaroyo relacioná cu e proyecto di renobacion y expansion di hospital, ta trece algun ponencia dilanti cu en absoluto no ta cuadra cu e berdad, y asina tambe ta uni su mes n'e lista elite largo di gañador patalogico den Gobierno y Parlamento, Booshi Wever a duna di conoce.

Sr. Visser, na un manera astuto, ta desvia di e punto cardinal di su criticanan, esta e no ta comenta riba e preguntanan pakico: 1) E no a hiba e proyecto di hospital den un destaho publico, y 2) e no a consulta cu Parlamento y busca aprobacion di e organo aki.

Cu e postura aki, mas Booshi Wever ta convenci cu cosnan no ta(bata) completamente "zuivere koffie" den e proyecto di hospital!

Locual mas ta di condena, ta cu Minister Visser cobardemente ta atacha bon nomber di dos architecto reconocí pa nan obranan, yiunan di tera, cu ta sres. Mathews, kende a diseña e Centro Medico nobo, y Hoevertsz, kende e.o. a diseña e expansion actual di Bestuurskantoor; Minister Visser ta califica trabao di ambos como trabao di kleuterklas; interesante lo ta pa tende kiko sr. Mike Eman y sra. Nicole Hoevertsz ta pensa di e calificacion di architecto Hoevertsz dor di Visser.

Pa loke ta trata e producto di "kleuterklas" di sr. Mathews, Booshi Wever kier sugeri sr. Richard Visser pa scucha opinion di e "master of ceremony" na ocasion di e inauguracaion di Centro Medico, esta su colega di partido, sra. Lorna Varlack.

Sr. Visser ta ridiculisa su mes, unda e ta gaña cu lo Booshi Wever a laga un mapa atras p'e renobacion di e hospital (trahá pa un, of ambos architecto mencioná aki riba). Mescos cu henter mundo, sr. Richard Visser sa "drommels goed" cu nunca Wever tabata na fabor di renobacion di e hospital actual! Al contrario, semper e tabata boga y aspira pa logra un hospital nobo y na otro sitio! Sr. Visser ta lubida cu ta su amigo, e Director anterior di Hospital a encarga architecto sr. Hoevertsz cu e diseño p'e renobacion di e hospital!

Minister Visser, y cu n'e e Gobierno aki, por tuma un ehempel na Corsou, unda desde aña pasá e proceso di destaho publico pa un hospital nobo, a cuminza, di modo cu ya aworaki nan ta den e fase final pa otorga e proyecto na un di e 3 companianan cu a ser selecta di e 14 companianan cu originalmente a pasa den e proceso. (Nota di Red: E proyecto aki por lo pronto a ser para).

Interesante ta pa remarca cu den e tres companianan cu a "resta" na Corsou, ta figurá tambe e compania Frances, cu a ser nenga aña pasá aki na Aruba di participa den e bidding, bao di e pretexto cu nan ta laat!

Mesun contesta un grupo di Austria a haya, ora recientemente nan a bin Aruba pa purba na participa n'e bidding: "Boso ta laat!"

Di otro banda Bermello c.s., kendenan aparentemente tin e Gobierno aki "in zijn greep", no a participa n'e bidding p'e hospital nobo na Corsou; pakico no?

E proceso di bidding no ta cuadra cu e modus operandi di Bermello, y e modus operandi di e Gobierno di Aruba ta "pas netjes in het straatje van" Bermello, según opinión di Booshi Wever.

Otro asunto "fishy" t'e hecho cu awor - despues di hopi reaccion cu a yega cerca na su persona - ta resulta cu t'e propio hospital mes lo ta encargá cu e compra di equipo, aparatura, etc., p'e hospital renobá.

Sinembargo, remarcabel y preocupante den esaki ta cu ta mesun compania cu Bermello c.s. kier a usa den e compra di e equipo etc., ta conseha hospital kico pa cumpra! Lo no straña e Parlamentario independiente aki nada si e compañía aki lo bid tambe p'e equipo, y - atrobe sin un destaho publico - "gana" e bid!

Booshi Wever ta keda para 'riba cu e postura di nenga di bay un destaho publico pa proyectonan di e enbergadura aki, ademas di pone un banda e control dor di e organo mas halto den gobernacion di nos pais, esta Parlamento, ta hole na corupcion, y ta merece un investigacion profundo dor di Ministerio Publico.

Awor ta na sres. Paul Croes y Juan David Yrausquin pa duna balor y contenido na nan palabranan, esta cu e proyecto aki mester pasa Parlamento promé cu cualkier firma ser poní bao di cualkier documento.

Sinembargo, con esaki lo por bay cuadra ("rijm") cu locual sr. Visser a bisa, esta: "Den e fase aki e proyecto ta n'e momento aki cu tur cos a wordo firma, aproba ya na october benidero lo pone e prome piedra…"

Den henter e asunto aki sindicatonan tambe mester laga nan voz resona! Pakico? APFA den e tempo aya tabatin fondonan cu e no por a inverti den exterior. Pues a bin cu e idea pa lanta SOGA, pa via e instituto aki construi edificionan pa Gobierno, na unda Gobierno lo paga SOGA bek n'e interes cu APFA ta cobra, den otro palabra mas cu e 3 pa 4% cu APFA lo a haya si el a laga su fondo "drumi" na banco! Awor sindicatonan lo kier permiti Gobierno y SOGA hunga cu nan placa den un proyecto cu ta hole corupcion?

Como cu dia 1 di augustus próximo t'e deadline p'e dos companianan selecta entrega nan ultimo ofertanan. Booshi Wever ta sugerí sres. Paul Croes y Juan David Yrausquin pa manda bisa Minister Visser y Gobierno pa para e proceso, y- cumpliendo 100% cu nos leynan di comptabilidad - inicia e destaho publico! Esey lo hisa e credibilidad di ambos tremendamente.

Finalmente Booshi Wever a manda un mensahe pa Speed: "Bo comentario den Diario ta proba cu di tur manera bo ta keda purba tapa p'e Gobierno aki, pa bo por keda biaha. Ni e decencia of cortesia di un palabra tocante locual mi a trece dilanti".





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
20 juli 2012 t/m 26 juli 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
816	Fine Artist Painter	Mageia
817	Busboy Masculino	Azzurro Restaurant
818	Deputy Managing Director	Caribbean Mercantile Bank
819	Electricien	Shazing Construction & Services N.V.
820	Licensed Flight Dispatcher	Tiara Air N.V.
821	Technical Representative B	Tiara Air N.V.
822	Engineer Short 360	Tiara Air N.V.
823	Captain B737 - 300	Tiara Air N.V.
824	It Systems Engineer	Boolchand
825	Kapper	VIP Barbershop
826	It Systems Engineer	Crown Electronics
827	Schoonmaker/ ster	Team Cleaning & Construction
828	Room Attendants	Team Cleaning & Construction
829	Arbeider	Espinosa Construction N.V.
830	Tuinman	Arubian Garden N.V.
831	Handyman	Satex Agencies Aruba N.V.
832	Landbouwdeskundige (Projectleider)	Green Vibes Sustainability, Land & Energy
833	Schoonmaker/ ster	F&M Cleaning & Real Estate N.V.
834	Schoonmaker/ ster	Lucky Super Store
835	Handyman	Lucky Super Store
836	Retail Trade Store Manager	Lucky Super Store
837	Retail Trade Store Manager	Lucky Super Store
838	Retail Trade Store Manager	Lucky Electricals
839	Schoonmaker	Johnson's Supermarket N.V.
840	Beton Expert	Bomacron

NR.	FUNCION	COMPANIA
796	Kok Helper	El Chalan
797	Voorman	The New Marson Construction
798	Pizza Maker	John's Pizza
799	Schoonmaakster	John's Pizza
800	Kappster	Maggy's N.V.
805	Houseman	Phelo Special Manpower
806	Driver	Mercal trading Aruba N.V.
807	Kappster	Paulus Beauty Salon
808	Account Manager	Kelky Geel Realty N.V.
809	sr. Reliability Inspector	PMEC
810	Houtbewerker	Mundo Contry
811	Contorcionista	Ritmo Cubano
812	Dancer	Ritmo Cubano
813	Schoonmaakster	Pinchos Grill & Bar
814	Tandtechnicus	Technodent N.V.
815	Redactie assistant	Uitgeverij Amigoe (Aruba)
768	Retail Manager	Boolchand
770	Gemologist	Time Square
782	Kapper	Hair Factory & Spa
787	Tax Assistant	PricewaterhouseCoopers
788	Autowasser	Deals on Wheels
789	Barbedienster	Ling's Restaurant
793	Coach	GOA Center N.V.
794	Orthomoleculair voedings en supletietherapeus	GOA Center N.V.
735	Systeembeheerder	ITP Caribbean

NR.	FUNCION	COMPANIA
841	Slager	Weng Kee Supermarket
842	Cashier	Weng Kee Supermarket
843	Bar Bedienster	Bo Wah Restaurant
844	Kapper	Diamante Barber Shop
845	Senior Consultant	PricewaterhouseCoopers
846	Senior Associate Assurance	PricewaterhouseCoopers
847	Assistant Manager Assurance	PricewaterhouseCoopers
848	Sushi Chef	Tatami Sushi Bar
849	Dishwasher	Rembrandt Restaurant
850	Bar Bediende	Bambu Bar & Restaurant
851	Kok	Tango Restaurant N.V.
852	Jardinero	Prive
853	Uitwonende Dienstbode	Prive
854	Landscaper	Ox Employment Consultancy
855	Housekeeping	Ox Employment Consultancy
856	Houseman	Ox Employment Consultancy
857	Pool & Beach Attendant	Ox Employment Consultancy
670	Bewaker	Safety and Resonse security services

NR.	FUNCION	COMPANIA
o-155	Cashier (man)	Valero Palm Beach
o-157	Driver, Bus	E.L. Tours
o-159	Kitchen helper	Brickell bay beach Club
o-160	Food & Beverage Supervisor	Brickell bay beach Club
o-161	Security Supervisor	Tropicana
o-162	Slot Guest Representative	Tropicana
o-163	Butcher	Riu Palace Aruba
o-168	Shift Engineer	Hyatt Regency Aruba
o-169	Shoco market attendant (part time)	Hyatt Regency Aruba
o-170	Storeroom Keeper Engineering	Hyatt Regency Aruba
o-171	Keukenhelper	Marky bee's
o-172	counterbediende	Marky bee's
o-173	Restaurant Casier	Brickell bay beach Club
o-174	Glassnijder	Glasco
o-175	First Cook	The Old Man and the Sea
o-176	Cashier/Verkoopster	Flowrider Aruba
o-177	Cook Helper	The New Pueblito Paisa
o-178	Cook/Chef	The New Pueblito Paisa
o-179	Waitress	The New Pueblito Paisa

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

* **Deliver**	* **Frontdesk Clerk**
* **Electricien**	* **Drukker**
* **Administratie**	* **Bode**
* **Receptionist**	* **Welder**
* **Telefonist**	* **Timmerman**
* **Cashier**	* **Hostess**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/ formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Un kita di wowo for di riba caminda a pone chauffeur subi baranca





YEGANDO cas diabierna marduga un chauffeur coriendo su hyundai nobo a subi baranca debi cu un kita di wowo for di e caminda a bay stret y subi un baranca kibra e auto completo. E auto a haya basta sla dilanti y parti abou pero no tabatin ningun persona herida. E chauffeur tabata algun meter leu pa yega su cas y ta haye den accidente, takelwagen a presenta y a hiba e auto cas

Brommer laga atras na Gold Coast



DIABIERNA marduga security atento di Gold Coast a tuma nota di un brommer bandona banda di e muraya di e luga y aki a raporta na Polis. Patruya di Noord a presenta na e sitio y a bin topa cu e brommer MFA-145 no sa si esaki por a daña cu e manehador pero no tin nada di ladronicia y aki a bay controla na e cas wak si e habitante por sa algo di e brommer aki.

Ladronnan di auto activo den Noord



DIABIERNA alrededor di 12 or di marduga Polis di Noord a tene un buskeda rond pa cu algun ladronnan activo den e area purbando pa horta auto. Algun persona lo mester a wak movecionnan straño den su cura y a bati alarma na autoridad. Polis di biaha a tene un control rond di e cas y den e mondi pero cu sin ningun resultado.

Chauffeur bou influencia a lora dilanti contrario y ocasiona accidente

DIABIERNA algo pasa di 12:15 di mey anochi riba caminda di Saliña Cerca un dalmento a sosode unda chauffeur bou influencia a causa e accidente y e autonan tabata riba caminda di biaha Polis di Noord a wordo manda. Na yegada di e patruya a topa cu un pickup nissan y un nissan sentra a saca afo cu e pickup blanco tabata biniendo for di zuid y a yega lora dilanti e sentra cora biniendo for di noord pa bay zuid e impacto tabata fuerte cu e pickup a bay dal riba e palo di luz y e sentra a keda total los, ningun persona herida y daño material na e autonan tabata basta.







CEREMONIA INAUGU















JAMES Bond, Paul McCartney y Reina Elizabeth II, entre otro figura grandi di Reino Uni a cuminsa diabierna e Weganan Olimpico di London.

Despues di 7 aña di preparacion y yena di gasto, London 2012 a cuminsa oficialmente cu un ceremonia cu a honra e momento clave di historia britanico, incluyendo origen di campo y e revolucion industrial.

E ceremonia a inclui un presentacion musical di McCartney y JK Rowling, e autor di Harry Potter.

Ademas, tabata tin un secuencia fila pa e acto Daniel Craig, den su papel di James Bond, a bishita Reina Elizabeth II na e Palacio di Buckingham. Bond a escolta e Reina na un helicopter decora cu bandera di Reino Uni, conoci manera "Union Jack". Cu despues a bula riba e lugarnan famoso di e ciudad manera e brug di London t'e yega den e Stadion Olimpico unda a realisa e ceremonia. Reina Elizabeth II a parece entre e publico compaña pa e presidente di e Comite Olimpico Internacional, Jacques Rogge.

E gala dirigi pa Danny Boyle, cu un costo di 42 miyon dollar y 15 mil voluntario. Su desafio tabata enorme: pa ta mesun inolvidabel cu e extraordinario apertura cu a tuma lugar cuatro aña pasa na Beijing, esun mas caro den historia. Aparte di e miles di atleta y artista, un 60 mil persona a atende e stadion Olimpico, na London.

RAL DI LONDON 2012



Deporte

Manchester City a gana Arsenal na Beijing







MANCHESTER City a gana facilmente cu score di 2-0 riba Arsenal den un wega amistoso na e stadion Olimpico di Beijing y cu a sirbi di simbolico e enlance chino-britanico entre e pais cu tabata tin e anterior Weganan Olimpico y esun cu tin'e aworaki na London.

Zabaleta, na e minuut 42 y Yaya Toure, via un error di defensa di Arsenal tres minuut despues, tabata esnan cu a score durante e wega, cual prome parti tabata yena di humedad sofocante y den di dos tempo tabata yena di awacero.



Francia ta suspende Nasri cu 3 wega

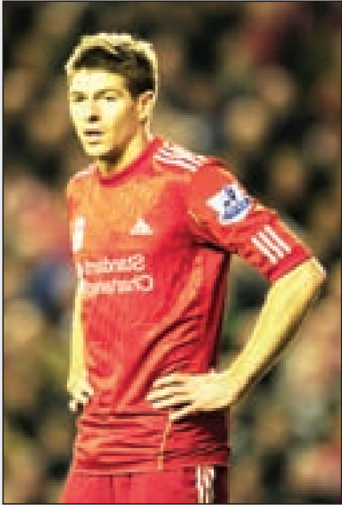
E entrenador di Juventus, Antonio Conte, y varios hungador di Serie A, manera Leonardo Bonucci y Simone Pepe lo ta huzga pa Corte di e Federacion Italia di Futbol pa e caso di supuesto arreglo di wega y fraude. Fiscal di Federacion italiano di Futbol a cuminsa cu e proceso riba 13 club y 44 federado pa e supuesto caso aki. Den caso di Conte, e entrenador lo wordo huzga pa tempo e tabata tecnico di Siena.

Entre e clubnan cu ta pasa den e proceso deportivo ta aden Siena y Bolonia, ambos den prome division, tambe Bari, Lecce y Grosetto. Sospechoso riba Conte ta inclui den e investigacion di fiscal di Cremona cu ta referi na su etapa como entrenador di Siena, ora tabata tin conocimento di e fraude nan aki. Den e caso di Leonardo Bonucci e acusacion ta referi na ora tabata milita den Bari y pa e supuesto fraude pa e resultado di wega contra Udinese dia 9 di mei 2010. Den caso di Simone Pepe, e hecho ta referi riba su paso pa Udinese, y ta denuncia pa sa riba e mesun wega aki.

Steven Gerrard kier Liverpool den halto

LIVERPOOL lo ta entre e cuatro prome den Premier League e siguiente temporada y lo clasifica pa UEFA Champions League bou mando di e tecnico nobo Brendan Rodgers, segun e capitan Steven Gerrard a opina. Durante e gira di su team na Merca, Gerrard a bisa diabierna cu e echo cu Liverpool, a caba di ocho lugar e temporada pasa, e prioridad di e team ta keda entre e cuatro prome den e siguiente temporada. "Mi ta pensa cu nos lo ta entre e prome cuatro. Mi ta confia den logra esey", el a bisa. "Si nos por hunga manera nos a hasi den hopi wega den e temporada pasa y core nos riesgo, mi ta kere nos lo ta bon halto den e posicion nan". E unico cu ta pretende ta no ripiti e decepcion di e temporada pasa.

"E tabata frustrante, y si mira full e temporada, no por tin ningun excuse pa caba di ocho lugar. E no tabata suficiente", e capitan di Inglaterra a bisa. "Nos ta Liverpool; nos no por caba di ocho". Liverpool ta cuminsa Premier League como bishitante contra West Bromwich Albion dia 18 di augustus.



Francia ta suspende Nasri cu 3 wega

FEDERACION Frances di Futbol a suspende diabierna e mediocampista Samir Nasri pa tres wega debi na comportamento indisciplina den Eurocup, mientras cu Jeremy Menez a ricibi un wega di suspension. Nasri, futbolista di Manchester City, a insulta un periodista despues cu Francia a perde cu Spaña 2-0 den cuarto di final. Poco prome di hasi un gesto sarcastico y a ordena pa pone otro periodista keda keto despues di anota den e prome wega contra Inglaterra. Menez a haya suspension pa motibo di falta respet pa e capitan, Hugo Lloris, y pa insulta un arbitro di e wega Spaña-Francia (2-0). Nasri no por hunga un amistoso contra Uruguay e luna cu ta bini y den weganan di clasificacion pa Mundial contra Finlandia y Bielorrusia. Ademas, den un comunicado di FFF, el a agrega cu a hala atencion di e internacional nan Hatem Ben Arfa y Yann Mvila, aunke no a ricibi ningun sancion. Menez, cu no por a presenta den e federacion pa ta den gira na Merca cu Paris Saint-Germain, tabata representa pa su abogado, cu a declara na prensa cu esaki a pasa pa motibo di "error di hubentud".



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá y di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move. Dera e miedo y indecision òf bo ta keda stanká den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta ponebo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informábo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabou tambe ta beneficiá bo ora cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo magnetismo personal ta aumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur perdida cu gran facilidad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta divertí bo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo t'e alma di fiesta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mihor fiesta, bo mihor reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke especial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibí awor e bendicion y energia. Bo ta den e mihor momento pa comunicá bo amor cu otronan..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di placa, abo no ta falta, si bo a sa di administrá corectamente. Oportunidadnan financiero no ta faltá bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta. Bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo caracter fuerte ta impresiona hopi hende.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá haciendo bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta beneficiá humanidad.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabou ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo tin un espírito festivo cu no ta bandoná bo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cos pa resolvé.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	179.73	180.45	181.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.50	227.56	229.85
Euro per XEU. 100	214.16	216.11	218.28

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Motor di Mazda a pega completamente na candela





DIAHUEBS pasa di 4 or di atardi riba caminda di Seroe Patrishi bayendo abou un famia den un mazda a ripara cu e auto ta sacando vapor di cayente y ta sinti holo di huma biniendo for di dilanti aki e chauffeur a core baha caminda. Ora a baha caminda candela a cuminsa sali fo'i bou e hood y aki e mama cu e criatura den man a sali y distancia su mes ya cu e auto por explota cualkier rato y aki Polis y Bombero tabata na caminda. Un bon samaritano a para banda di caminda y aki a pasa man pa su bluss aparato chikito cu e tin den su auto y a cuminsa basha esaki riba e motor di auto pa paga e vlam grandi cu tin pa no causa explosion y daño na humano. Brandweer a presenta pero ya caba e candela tabata paga y aki a constata cu ta un kortsluiting a causa cu e motor a pega completo.

Suzuki a dal riba pickup na Seroe Blanco

DIAHUEBS algo pasa di 3:30 di atardi na e salida di Texaco Seroe Blanco un accidente a tuma luga unda un Suzuki y Pickup a dal den otro lagando bumper abou y daño material. Polis di trafico a presenta na e sitio y aki a constata cu e chauffeur di e pickup lorando na su man robes pa drenta paden unda e suzuki a bin topa cune dal den banda di chauffeur. E suzuki a haya basta daño material y ningun persona herida.







" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso dolor y hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos: mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Marieta Maduro

Cariñosamente yama: "Moe"
Viuda di Cornelis Maduro
25 october 1929 – 26 juli 2012

Na nomber di su:

yiunan: Mario Maduro
Cosma Marieta Maduro
Sixta "Sita" y Maximiliano "Max" Bareño
Mathias "Chas" Maduro
Filomena "Lena" y Edwin Tromp

nieta y nietonan: Anoushka, Dayanara, Giovanni, Ruud Aäron, Angeline, Maritza, Vanessa, Suhail, Urwin, Sayenne

rumannan: Leonardo Maduro y famia
Sira Lepec y famia

bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan

famia: Maduro, Bareño, Tromp, Rasmijn, Vrolijk, Geerman, Franken, Pinto, Wong, Hese, Kelly, Lopes, Krozendijk, Ras, de Cuba, Panneflek, Lopez, Thijssen, Coffie, Ridderstap y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Alzheimer " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Linda A.Wernet

mihor conoci como: "Glenda " (Taxi 253)
na edad di 59 aña

Na nomber di su:

Yiunan: Janine y Hector Capellan yfamia
Gwendolyn y famia

Maneraunyiu: Revelino y famia

Rumanan: Corina y famia
Gresia y famia
Carmen y famia
Cemente (Buchi)
Rudy y famia
Esmeralda y famia

Su nieto y nietonan y bisanieta

Di su bon amigo NicolasitoBernabela (Sito)

Di sumadrina y padrino

Su iha Nigel y Namisha

Omo y tantanan

Primo y primanan

Demas famia: Wernet, Kock, Maduro, Quant, Capelan, Willems, Geerman, Mercedes, Bernabela, Marthinez, James.

Di suamiganandicas: Leyda y famia
Clara y famia

Di tursu bon bisiñanan

Su coleganandi taxi
actodientiero lo tumalugarDialuna 30 diJuli 2012 pa 4'or diatardisaliendo for diMisa Santa Theresita pa Santana catholico San Nicolas. E resto mortal lo tareposa for di 12'or nacasWatapanagezag 43 y pa 2'or den Misa Santa Theresita.

Adres pa condolencia: Watapanagezag 43di 7'or pa 9'or dianochitediadientiero

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





O, kanta na Señor un kantika nobo
Pasobra El a hasi kosnan maraviyoso
Su man drechi y su brasa santu a
gana e victoria p'e.
Salmo 98:1

Cu inmenso tristesza den nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Benito Kock

conoci cariñosamente como "Ety, Ety Barra of Momo"
*12-01-1951 †24-07-2012

Na nomber di su:
Mayornan: Evaristo "Bara" Kock
†Emilia Kock-Loefstop
Esposa adora: Enrica "Rica" Kock-Dubero
Yiunan stima: Robert "Lito" Kock y Rosa Rasmijn y yiunan
Jo-Ann "Jo" Kock
Yiu di criansa: Darvin "Jorick" Rafaëla
Nietanan stima: Shaydee "Shay" Kock, Jaydee "Jay" Kock
Mama di su nietanan: Susan Jacobs
Rumannan stima: Eddy Kock
Chimbo, Naika y yiunan
Toy y yiunan
Lucia y yiunan
Irma y yiunan
Celia, Coby y yiunan
Joy, Judith y yiunan
Tina, Ruben y yiunan
Cynthia, Roy y yiunan
Su suegro/a: †Jose "Joe" Dubero
Marina Dubero-Wernet
Su subrino/a: Dayain, Bryan, Zetsia, Quenton, Albert, Julissa, Jean-Carlo, Andreli, Joacandi, Nick, Richelle, Regenique, Darrick, Joshua, Ronaila, Jeicka, Rigmar, Reggie, Arganis, Ismarei, Gilthon, Gilraine, Aaron, Eldrick, Noadiah, Joacim, Niurca, Rubert, Gerald

Padrino: Dominico Tromp
Swa y cuñanan, bisiñanan, tanta y omonan, ihanan
Amigonan di cas: Ramon y Nelly, Angelo, Bibi, Randall, Miro,

Na bida di Crew chief di Mr. Big Stuff Racing, Amigonan di Car Club, Drag Race, Careda di Garoshi, Heavy Equipment, Ex-coleganan di Arubaanse Wegenbouw, amigonan di Harley Davidson

Demas famia: Kock, Dubero, Noël, Roza, Cornelio, Kelly, v/d Biezen, De Mei, Lacle, Croes, Schenker, Moseley, Flanegin, Currie, Henriquez, Erasmus, Dirks, Diaz, Tromp, Roldan, Koolman, Martina, Loefstop, Giel, Paulina, Fingal, Rodgers, Henrich, Statie, Wernet-Vries, y Luidens-Ras, Vrolijk, Felipa, Boekhoudt, Maduro, Frigerio, Arrindell, Helder, Yrausquin

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 30 di juli 2012 saliendo di Aurora Funeral Home pa misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera. Nos defunto stima lo reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: diasabra 28 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta
anuncia cu a fayese inesperadamente :



Hilda F. Palm-Loopstok

*11-05-1949 †20-07-2012

Na nomber di su,
Casa: Karel Palm
Yuinan: Maurits Palm y famia
MaureenPalm
Patrick Palm
Yui di crianza: Rebecca Aparicio
Manera yui: Linda Cardoze y Rafael Puente
Nietonan stima: Marvin, Mauriënne ,Maria Alejandra y Mikailey
Rumannan: Hubert (Jubi), Rubia Loopstok y famia
Sonia, Verner Barkmeijer y famia
Madelein (Ada), Cornelio (Nis) y famia
Ingrid Loopstok
Sandra Loopstok y famia
Ramfrey Loopstok y famia na Hulanda

Manera ruman: Vilma, Humphrey Tromp y famia

Su padrastro: Ruben Picus

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

Tantanan: Sra. vda. Betty Kelly y famia
Sra. vda. Rosa Helder y famia
Sra. vda. Ali Maduro y famia
Lidia Loopstok y Niki Helder y famia
Omo: Manuel Loopstok
Suegra: Sra. vda. Dora Palm
Manera tanta: Sra. Silvia Dirksz
Swa y cuñanan: Melvina Palm y famia
Emery (Papi), Clothilda Palm y famia
Irena Palm y famia
Iris Palm
Coromota Palm y famia

Prima y primonan, comer y compernan, ihanan, Amigonan di cas, bisiña, conocirnan y demas famia: Palm, Loopstok, Picus, Barkmeijer, Maduro, Tromp, Kelly, Helder, Dania, Koolman, Lacle, Eckmeyer, Dirksz, Aparicio, Morales, Ridderstap, Pablo, Ohab, Chirino, Arends, Smolders, Fluonia, Hugoosgift, Simon, Quandt, Orman y Comenencia, de Lima, Sleur

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga Diasabra 28 juli 2012 pa 2'or di atardi, saliendo for di misa San Francisco na O'stad pa santana na Sabana Basora. Nos defunto lo ta reposa for di 12'or am den Kapel di Aurora Funeral Home y for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 27 Juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

Un cos mi a desea di Señor, esey lo mi busca: cu mi por keda den e cas di Señor tur e dianan di mi bida. - Salmo 27:4

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



Ursula Christina Plaza-Quandt

Mihor conoci como "Mamai"
*24-01-1939
†25-07-2012

Na nomber di su
Esposo: Rafael "Chico" Plaza
Jiunan: Fatima y Victor
Marisol y Eugene
Rafa y Marelyn
Pablo y Monique
Zolaikha y Jairzinho (Gino)

Nieto(a)nan Stima: Rafaski y Viona, Favier, Genesis, Marc, Alyear y Ghiamylane, Stefany, Ravion,
Favienne, Zion, Ashley, Zabdi y Vashti.

Bisanieto: Alghian Angela

Rumannan: Angel y Maria Rojer y Famia
Clara Quandt y Famia
†Dominico Quandt y Famia
†Theofilo "Toton" y Christina Quandt y Famia
Rona y Nelson Thomas y Famia
Vdo. Carlos Quandt y Famia
Jolanda Quandt y Famia (PR)

Manera Jiunan: Anoushka Forrero y Famia
Verushka "Pipi" Billups y Famia (USA)
†Lucia Quandt y Famia
Pursey Isenia
Violet Isenia y Famia (Hul)

Swa y Cuñanan:Rita Croes y Famia
Enrique Salas y Famia (Col)
Margarita Isenia y Famia

Ex-suegro(a): Alex Angela y Famia
Natalie Croes y Famia

Amiga di cas: Runa Jacobs y Famia

Ayudantenan: Theresa Romero, Alfredo y Diana Reina

Bisiñanan: Lopez, Garcia, Obispa, Tromp, Vries, Reina, Williams y La Rosa

Tur su ihanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, apostel Gilbert Martes, ancianonan y congregacion di Iglesia Emmanuel.

Demas Famianan:
Plaza, Quandt, Thode, Maduro, De Mey, Angela, Ras, Croes, Ridderstap, Rojer, Zijlstra, Thomas, Ortega, Lioe-A-Tjam, Tromp, Geerman, Zapata, Forrero, Smolder, Mathew, Carter, Dirks, Reyes, Palm, Kemp, Isenia, Dijkstra, Salas, Raaz, Hoek, Aparicio, Koolman, Pieters, Billups, van Trikt, Bakhuis, Henriquez, Werleman. Demas famia na : USA, Hulanda, Colombia, Puerto Rico y Curaçao. Tur su amiga y amigonan di: FC Roma, SV Mercurius y SV Dakota.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 1 augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Emmanuel pa Santana na Sabana Basora. Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia na Iglesia Emmanuel.

Adres pa condolencia: Olive Tree Funeral Home, Dialuna 30 Juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

